

SŪTA dit :

43. Après avoir ainsi déposé dans Kṛichṇa, dans Bhagavat, dans l'âme universelle, son âme avec sa pensée, sa parole et son regard, le héros, ramenant sa respiration en lui-même, cessa de parler.

44. Quand les guerriers virent que Bhîchma s'était réuni à Brahma, l'Être absolu, tous gardèrent le silence, comme les oiseaux à la chute du jour.

45. Alors retentirent les timbales frappées par les Dêvas et par les hommes; les plus nobles guerriers poussèrent des acclamations; une pluie de fleurs tomba du ciel.

46. Yudhichṭhira ayant fait porter au bûcher, pour célébrer ses funérailles, le corps du héros dont l'âme était sauvée, éprouva un instant un chagrin profond.

47. Les solitaires pleins d'allégresse célébraient Kṛichṇa avec ses noms mystérieux; puis, portant Kṛichṇa dans leur cœur, ils regagnèrent leurs ermitages.

48. Yudhichṭhira étant ensuite parti avec Kṛichṇa pour la ville qui tire son nom de celui de l'éléphant, consola le père [de Duryôdhana] et Gândhârî, qui était plongée dans la douleur.

49. Avec la permission du [vieux] père et l'agrément du fils de Vasudêva, le roi exerça avec justice un pouvoir qu'il tenait de son père et de son aïeul.

FIN DU NEUVIÈME CHAPITRE, AYANT POUR TITRE :

RECouvreMENT DU ROYAUME PAR YUDHICHṬHIRA,

DE L'ÉPISEDE DE PARÎKCHIT, DANS LE PREMIER LIVRE DU GRAND PURĀṆA,

LE BIENHEUREUX BHĀGAVATA,

RECUEIL INSPIRÉ PAR BRAHMĀ ET COMPOSÉ PAR VYĀSA.